

**IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF THE DOMINICAN REPUBLIC FOR  
BOVINE SEMEN FROM THE UNITED STATES OF AMERICA**  
*REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LA REPÚBLICA DOMINICANA PARA  
IMPORTAR SEMEN DE BOVINOS PROCEDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS DE  
AMERICA*

The bovine semen must be accompanied by a U.S. Origin Health Certificate with attachments in English and Spanish, issued by a veterinarian authorized by the U.S. Department of Agriculture (USDA) and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian. The certificate shall contain the name and address of both the consignor and consignee and complete identification of the semen to be exported including the name of the artificial insemination center, the bull(s) tag and number, date of processing, number of doses, and lot number. Additional information shall include:

*El semen de bovino debe venir acompañado por un Certificado de Salud de Estados Unidos, con declaraciones adjuntas en inglés y español, expedido por un veterinario autorizado por el Departamento de Agricultura (USDA) y endosado por un veterinario de Servicios Veterinarios (SV). El certificado debe contener el nombre y la dirección del consignador, del consignatario y la identificación completa del semen a ser exportado que incluya identificación del centro de inseminación, toro, fecha de procesamiento, número de dosis y lote. La información adicional debe contener:*

**CERTIFICATION STATEMENTS / CERTIFICACIONES**

1. The United States is free from akabane, contagious pleuropneumonia, foot-and-mouth disease, Rift Valley fever, and rinderpest.

*Estados Unidos está libre de la enfermedad de akabane, pleuroneumonía contagiosa, fiebre aftosa, fiebre del Valle del Rift y peste bovina.*

2. The AI center has been free of clinical signs of malignant catarrhal fever for twelve (12) months prior to collection of semen for export to the Dominican Republic.

*El centro de inseminación artificial (CIA) ha estado libre de signos clínicos de fiebre catarral maligna durante los doce (12) meses anteriores a la fecha de la colecta del semen para exportación a la República Dominicana.*

3. The semen originates from bulls in good health that were born and raised in the United States. In the case of semen from imported bulls, the animals are healthy and have been residing in this country for at least 90 days.

*El semen proviene de animales sanos, nacidos y criados en los Estados Unidos. En caso de animales no nativos, los mismos deben de haber permanecido en los Estados Unidos por lo menos 90 días previos a la recolección del semen.*

4. The donor bulls were, at the time of semen collection, part of the resident herd at an artificial insemination center that complies with the minimum requirements of Certified Semen Services (CSS) for semen for exportation and is under the supervision of an accredited veterinarian.

*Los animales donantes en el tiempo de recolección del semen se encontraban formando parte del ganado residente en el Centro de Inseminación Artificial (CIA) que cumple con los requisitos*

*mínimos de Servicios Certificados de Semen (CSS) para la aprobación del semen de exportación y está supervisado por un Médico Veterinario acreditado.*

5. The donor bulls at the artificial insemination center have been free of clinical signs of infectious or contagious diseases, including anthrax, bluetongue, bovine leucosis, bovine viral diarrhea, brucellosis, campylobacteriosis, nodular dermatitis, IBR/IPV complex, leptospirosis, paratuberculosis (Johne's), Q fever, salmonellosis, trypanosomiasis, trichomoniasis, tuberculosis, and vesicular stomatitis at the time of collection and for the 30 day period before collection.

*Los animales donantes, en el Centro de Inseminación artificial durante el tiempo de la recolección del semen y en los últimos 30 días previos a la recolección no se han presentado signos clínicos o casos de enfermedades infectocontagiosas, tales como ántrax, lengua azul, brucelosis, leucosis, diarrea viral bovina, brucelosis, campilobacteriosis, dermatitis nodular, complejo IBR/IPV, leptospirosis, paratuberculosis, rickettsia (fiebre Q), salmonelosis, tripanosomosis, tricomonosis, tuberculosis y estomatitis vesicular.*

6. Each bull was held in isolation throughout the period of time necessary to conduct the tests for bovine viral diarrhea, brucellosis, campylobacteriosis, leptospirosis, trichomoniasis, and tuberculosis before it was permitted to enter the facilities occupied by resident bulls and before any semen from the bull would be released for use.

*Cada toro estuvo en aislamiento durante el tiempo necesario para hacerle las pruebas de diarrea viral bovina, brucelosis, campilobacteriosis, leptospirosis, tricomoniosis y tuberculosis antes de permitirle entrar a las instalaciones ocupadas por los toros residentes y antes de que su semen fuera distribuido para uso.*

### **TEST REQUIREMENTS - PRUEBAS REQUERIDAS**

The resident donor bulls were found negative to the following tests conducted at six (6) month intervals:

*Los toros donantes residentes fueron encontrados negativos para las siguientes pruebas realizadas cada seis (6) meses:*

1. Brucellosis: Card test, complement fixation test, or any other officially recognized test, at a USDA VS accredited laboratory.

*Prueba de tarjeta, fijación de complemento u otra prueba reconocida oficialmente en un laboratorio acreditado por USDA SV.*

2. Tuberculosis: Intradermal caudal fold skin test using mammalian PPD tuberculin or any other USDA official test.

*Prueba intradérmica en el pliegue caudal empleando tuberculina mamífera PPD o cualquier otra prueba oficial del USDA.*

3. Leptospirosis: Microtiter agglutination test at a 1:100 dilution for *Leptospira canicola*, *L. grippotyphosa*, *L. hardjo*, *L. icterohaemorrhagiae*, and *L. pomona*, or stabilized titer less than 1/400.

*Prueba de microaglutinación a una dilución 1:100 para *Leptospira canicola*, *L. grippotyphosa*, *L. hardjo*, *L. icterohaemorrhagiae*, y *L. pomona*, o título estabilizado menor de 1:400.*

4. Trichomoniasis: Microscopic examination of cultured preputial samples with negative results.  
*Tricomonosis: Examen microscópico de cultivo de muestras.*

5. Campylobacteriosis: Culture of preputial material with negative results or examination of preputial material using fluorescent antibody (FA) technique. Any positive FA test shall be followed by a culture of preputial material for final determination.

*Campilobacteriosis: Cultivo o prueba de anticuerpos fluorescentes (AF). Si se hace la prueba de AF y es positiva, se debe hacer la prueba de cultivo. Una prueba de cultivo negativa anula la prueba positiva de AF.*

## **OTHER INFORMATION / INFORMACIÓN ADICIONAL**

1. In order to import bovine semen into the Dominican Republic, the importer must obtain a valid import permit issued by the General Directorate for Livestock. This permit is requested in writing, with one original and two copies, and must indicate the origin of the semen to be imported into the Dominican Republic, as well as the breed, number of ampoules and/or straws and their value. Importers may be required to purchase an application form from the General Directorate for Livestock.

*Para importar semen de bovinos a la República Dominicana, es necesaria la obtención de una autorización previa, expedida por la Dirección General de Ganadería. Esta autorización se solicita por escrito, en un original y dos copias, indicando en la misma la procedencia y origen del semen, así como la raza, cantidad de ampollas y/o pajillas y su valor. Se procederá a la compra de un formulario de la Dirección General de Ganadería, si así se le indicara.*

2. The handling and processing of collected semen must be done in accordance with CSS requirements. The diluted and treated semen must have been held frozen in liquid nitrogen after its collection. The straws have been identified with a code approved in the United States including donor identification, collection and freezing dates.

*La manipulación y procesamiento del semen recolectado debe realizarse de acuerdo a los requisitos de CSS. El semen diluido y tratado se ha mantenido congelado en nitrógeno líquido posterior a la recolección. Las pajillas se han identificado mediante un código aprobado en los Estados Unidos con la identificación del donante y las fechas de recolección y congelación.*

4. Semen tanks for transport must either be new or disinfected with an approved disinfectant before being authorized for transport to the place of shipment.

*El termo o termos para el transporte del semen deben ser nuevos o desinfectados con productos autorizados antes de autorizar su transporte al lugar de embarque.*

5. Animal health requirements for an artificial insemination center complying with the minimum requirements of Certified Semen Services (CSS) are available on

[http://www.naab-css.org/about\\_css/disease\\_control.html](http://www.naab-css.org/about_css/disease_control.html).

*Requisitos sanitarios mínimos de Servicios Certificados de Semen (CSS) están disponibles en el sitio web [http://www.naab-css.org/about\\_css/disease\\_control.html](http://www.naab-css.org/about_css/disease_control.html).*